

Zmluva o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva k objektu vyvolanej investície v zmysle ust. § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a § 18 ods. 13 zákona č. 135/ 1961 Zb. o pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov

Číslo zmluvy prevádzajúceho: ...*ZM/2019/0146*...
Číslo zmluvy nadobúdateľa: Z/BTS/DRS-SET/127/2019



**Čl. I.
Zmluvné strany**

- 1. Prevádzajúci:** **Národná diaľničná spoločnosť, a.s.**
Sídlo: Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava
Štatutárny orgán: **Ing. Ján Ďurišin** – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Ladislav Dudáš, PhD. – podpredseda predstavenstva
Právna forma: Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Odd. Sa, VI. č. 3518/B
IČO: 35 919 001
DIČ: 2021937775
IČ DPH: SK 2021937775
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:

(ďalej len „prevádzajúci“)

a

- 2. Nadobúdateľ:** **Letisko M.R. Štefánika Bratislava - Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Sídlo: Letisko M.R.Štefánika, 823 11 Bratislava 2
Štatutárny orgán: **Jozef Pojedinec** – predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Oto Šinkovic – člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, Odd. Sa, vložka. č. 3327/B
IČO: 35 884 916
DIČ: 2021812683
IČ DPH: SK 2021812683
Bankové spojenie:
IBAN:
SWIFT/BIC:

(ďalej len „nadobúdateľ“)

**Čl. II.
Všeobecné údaje o stavbe**

- 1. Názov stavby: Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever.**
- 2. Číslo a názov objektu:**
SO 680 Svetelná približovacia sústava Letiska M.R. Štefánika v km 20,900 D4
Vzhľadom na to, že diaľničné objekty D4 sú vzdialené menej ako 1350 m od prahu RWY 22 bolo nutné inštalovať svetelné návěstidlá približovacej sústavy v takej výške, aby rovina približovacej svetelnej sústavy bola bezpečne nad týmto objektom. Objekt č. 680 sa skladá zo:

- zvýšenia optickej osi návestidiel tak aby nad vymedzenú plochu pre svetelné návestidlá nevyčnievali žiadne objekty
- doplnenia približovacej svetelnej sústavy o zábleskovú sústavu, aby v zhoršených meteorologických podmienkach bola jasne odlíšená od možných klamlivých svetiel na okolitých komunikáciách
- osadenia vonkajších prahových svetelných polpriechok pre zvýraznenie prahu RWY 22

Približovacia svetelná sústava smer 22 bola vybavená pre presné priblíženie za meteorologických podmienok I. kategórie. Bol použitý obrazec ALPA-ATA dĺžky 900 m s priečkou vo vzdialenosti 300 m od prahu 22 doplnený zábleskovou sústavou do vzdialenosti 900 m od prahu 22 .

Sústava bola tvorená :

- približovacou svetelnou sústavou strednej svietivosti
- približovacou svetelnou sústavou vysokej svietivosti
- zábleskovou sústavou
- prahovou svetelnou priečkou

Káble k jednotlivým návestidlám boli uložené do kábelovodov. Návestidlá boli inštalované na krehké konštrukcie v požadovanej výške. Tieto krehké konštrukcie boli inštalované na betónové základy. Svetelné sústavy sú napájané z trafostanice TS5 kde boli osadené zdroje konštantného prúdu a rozvádzač, z ktorého je celá približovacia sústava napájaná z náhradného zdroja elektrickej energie. Inštalovaný stav sa takto prostredníctvom riadiaceho a monitorovacieho zariadenia zobrazuje na veži dispečera LPS odkiaľ je celá sústava ovládaná na základe požiadaviek pilota lietadla.

3. **Územné rozhodnutie:** vydal Okresný úrad Bratislava pod č. OÚ-BA-OVBP2-2014/58427/KAZ zo dňa 29.10.2014 a právoplatnosť nadobudlo dňa 2.1.2015.
4. **Stavebné povolenie:** vydalo Ministerstvo dopravy a výstavby SR pod č. 05229/2017/C240-SCDPK/4107 zo dňa 5.6.2017 a právoplatnosť nadobudlo 6.9.2017.
5. Pred vydaním kolaudačného rozhodnutia sa vyžaduje súhlas Dopravného úradu SR.
6. **Kolaudačné rozhodnutie** vydalo Ministerstvo dopravy a výstavby SR pod č. 16839/2019/SCDPK/43124 zo dňa 29.05.2019 a právoplatnosť nadobudlo dňa 31.05.2019.

Čl. III.

Predmet a účel zmluvy

1. Nadobúdateľ je vlastníkom a prevádzkovateľom objektu Približovacia rada VPD-22, ktorú riadne eviduje vo svojom majetku pod číslom IM 930299. V súvislosti s realizáciou stavby „Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever“ bola nevyhnutná úprava tohto objektu, ktorý bol demontovaný, následne zlikvidovaný v súlade s požiadavkami a pokynmi nadobúdateľa a nahradený novým objektom, a to objektom vyvolanej investície v súlade s ust. § 18 ods. 13 zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov. Číslo objektu SO 680 – Svetelná približovacia sústava Letiska M. R. Štefánika v km 20, 900 D4. Technické riešenie bolo spracované v projektovej dokumentácii: Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever, objekt 680, v stupni DSP, číslo 7778-00 vypracovaný spoločnosťou DOPRAVOPROJEKT, a.s., Kominárska 2, 832 03 Bratislava z 10/2015.
2. V súvislosti s realizáciou stavby: „Diaľnica D4 Bratislava, Jarovce – Ivanka sever“, číslo objektu SO 680 – Svetelná približovacia sústava Letiska M. R. Štefánika v km 20, 900 D4 sú diaľničné objekty D4 vzdialené menej ako 1350 m od prahu RWY 22, a preto bolo nevyhnutné upraviť svetelnú približovaciu radu RWY 22 nachádzajúcu sa na pozemku vo vlastníctve nadobúdateľa tak, aby boli splnené všetky požiadavky potrebné pre bez prístrojové pristávanie lietadiel a s cieľom vytvárať podmienky na bezpečný pohyb lietadiel, najmä pri ich priblížení a pristávaní za všetkých kategórií priblíženia a poveternostných podmienok.

3. Prevádzajúci v zmysle ust. §18 ods.13 zákona č.135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (cestný zákon) v znení neskorších predpisov na vlastné náklady uskutočnil úpravu objektov vyvolanej investície priamo dotknutého úseku uvedeného v čl. II. ods. 2 tejto zmluvy a to v rozsahu podľa projektovej dokumentácie odsúhlasenej stavebným úradom v konaní a podľa právoplatného stavebného povolenia, a bezodplatne ich odovzdáva do vlastníctva a trvalej prevádzky nadobúdateľovi.
4. Predmetom zmluvy je formálno-právne odovzдание a prevzatie objektu uvedeného v čl. II., ods. 2 tejto zmluvy do vlastníctva a prevádzky nadobúdateľom. Prevádzajúci tak odovzdáva a nadobúdateľ preberá ako vyvolanú investíciu objekt uvedený v čl. II., ods. 2 tejto zmluvy do svojho vlastníctva a prevádzky.
5. Stavebný objekt SO 680 Svetelná približovacia sústava Letiska M. R. Štefánika v km 20,900 D4, prevádzajúci odovzdal a nadobúdateľ prevzal do prevádzky podpísaním Preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí verejnej práce zo dňa 04.06.2019 pod č. PP_4_2019 v súlade so zákonom č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach v znení neskorších predpisov a vykonávacou vyhláškou č. 83/2008 Z. z. spolu s príslušnou technickou a projektovou dokumentáciou k objektu v súlade s Preberacím protokolom a tento tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy.
6. Nebezpečenstvo škody na objekte uvedenom v čl. II., ods. 2 tejto zmluvy prechádza na nadobúdateľa podpísaním Preberacieho protokolu o odovzdaní a prevzatí verejnej práce. Po obojstrannom podpísaní Preberacieho protokolu nenesie prevádzajúci zodpovednosť za nebezpečenstvo škody na objekte uvedenom v čl. II., ods. 2 tejto zmluvy v dôsledku konania nadobúdateľa alebo tretích osôb. V prípade potreby uplatnenia podmienok vyplývajúcich zo záruky počas záručnej doby, je nadobúdateľ oprávnený obrátiť sa písomne alebo elektronicky na e-mailovú adresu zhotoviteľa stavebného objektu:
a prevádzajúceho na e-mailovú adresu:
bez zbytočného odkladu. Zhotoviteľ stavebného objektu zabezpečí nápravu v súlade s podmienkami uvedenými v Zmluve o dielo č. ZM/2018/0325 v znení neskorších dodatkov uzatvorenej medzi zhotoviteľom stavebného objektu a prevádzajúcim (ďalej len „Zmluva o dielo“). Nadobúdateľ je povinný oznámiť vznik vady v takom časovom predstihu, aby bolo možné zo strany zhotoviteľa stavebného objektu dostaviť sa na miesto a zjednať nápravu za podmienok uvedených v Zmluve o dielo. V prípade nespĺnenia podmienky podľa predchádzajúcej vety, nadobúdateľ zodpovedá za škodu, ktorá by v súvislosti s týmto omeškaním vznikla. Podmienky týkajúce sa okrem iného aj záruky a záručnej doby sú súčasťou Zmluvy o dielo, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Preberacieho protokolu, ktorý tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
7. Účelom zmluvy je uviesť do súladu záujmy zmluvných strán tak, aby predmetný objekt vyvolanej investície slúžil svojmu účelu.

Čl. IV. Cena

1. Skutočné náklady na realizáciu objektu uvedeného v čl. II., ods. 2 tejto zmluvy bez DPH:

SO 680 2 051 009,85 EUR

(slovom: dva milióny päťdesiatjeden tisíc deväť eur a osemdesiatpäť eurocentov).

Čl. V.
Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy môžu byť vykonané len na základe dohody zmluvných strán písomným dodatkom k zmluve, ktorý musí byť podpísaný oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a zák. č.40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov, v nadväznosti na § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
3. V prípade, ak by táto zmluva nebola zverejnená do 3 mesiacov od jej uzavretia podľa čl. V. ods. 2 zmluvy, tak platí, že k uzavretiu zmluvy nedošlo v zmysle § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov.
4. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú príslušné ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po tri rovnopisy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, že táto je uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - Príloha č. 1 – Preberací protokol o odovzdaní a prevzatí verejnej práce

V Bratislave, dňa 12.6. 2019

V Bratislave, dňa 5.6. 2019

Prevádzajúci:

Nadobúdateľ:

.....
Ing. Ján Ďuriš.
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Jozef Pojeďiniec
predseda predstavenstva
a generálny riaditeľ

.....
Ing. Ladislav Dudáš, PhD.
podpredseda predstavenstva

.....
Oto Šinkovic
člen predstavenstva a
výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku

Verejný obstarávateľ		PREBERACÍ PROTOKOL Č. 4		Číslo zápisu
Narodná diaľničná spoločnosť, a.s. Dúbravská cesta 14, 841 04 Bratislava		O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ VEREJNEJ PRÁCE v súlade s čl. 3, III. časť ZoD		PP_4_2019
Dátum začatia preberacieho konania 4.6.2019	Názov verejnej práce (Dieľa) Svetelná približovacia sústava Letiska M.R. Štefánika v km 20,9 D4			
	Názov dokončenej časti verejnej práce (časti Dieľa) SO 680 Svetelná približovacia sústava Letiska M.R. Štefánika v km 20,9 D4			
Účel a technický opis verejnej práce (Dieľa alebo časti Dieľa) SO 680-00 Technické riešenie objektu pozostáva zo: <ul style="list-style-type: none"> • zvýšenia optickej osy návestidiel tak aby nad vymedzenú plochu pre svetelné návestidlá nevyčnievali žiadne objekty, • doplnenia približovacej svetelnej sústavy o zábleskovú sústavu, aby v zhoršených meteorologických podmienkach bola jasne odlišená od možných klamlivých svetiel na okolitých komunikáciách, • osadenia vonkajších prahových svetelných polpriechok pre zvýraznenie prahu RWY 22. Vzhľadom na to, že diaľničné objekty D4 sú vzdialené menej ako 1350 m od prahu RWY 22 bolo nutné inštalovať svetelné návestidlá približovacej sústavy v takej výške, aby rovina približovacej svetelnej sústavy bola bezpečne nad týmto objektom. Približovacia svetelná sústava smer 22 bola vybavená pre presné priblíženie za meteorologických podmienok I. kategórie. Bol použitý zec ALPA-ATA dĺžky 900 m s priečkou vo vzdialenosti 300 m od prahu 22 doplnený zábleskovou sústavou do vzdialenosti 900 m od prahu 22. Sústava bola tvorená: - približovacou svetelnou sústavou strednej svetivosti, - približovacou svetelnou sústavou vysokej svetivosti, - zábleskovou sústavou, - prahovou svetelnou priečkou. Káble k jednotlivým návestidlám boli uložené do kábelovodov. Návestidlá boli inštalované na krehké konštrukcie v požadovanej výške. Tieto krehké konštrukcie boli inštalované na betónové základy. Svetelné sústavy sú napájané z trafostanice TS5 kde boli osadené zdroje konštantného prúdu a rozvádzač, z ktorého je celá približovacia sústava napájaná z náhradného zdroja elektrickej energie. Inštalovaný sláv sa takto prostredníctvom riadiaceho a monitorovacieho zariadenia zobrazuje na veži dispečera LPS odkiaľ je celá sústava ovládaná na základe požiadaviek pilota lietadla.				
Finančné prostriedky na verejnú prácu a podiel spolufinancovania z verejných zdrojov Zdroje NDS, a.s. resp. SR				
Zodpovedný stavbyvedúci		Zhotoviteľ Doprastav, a.s., závod Bratislava Drieňová 27 826 56 Bratislava		
Projektant (spracovateľ proj. dokumentácie) DOPRAVOPROJEKT, a.s. Kominárska 2,4 832 03 Bratislava		Projektanti ucelenej časti (spracovateľ proj. dokumentácie ucelenej časti) ALS spol. s r.o. Pestovateľská 4 821 04 Bratislava		
Stavebnotechnický dozor				
Stavebné povolenie číslo:		zo dňa	vydal	
05229/2017/C240-SCDPK/41077		5.6.2017	Ministerstvo dopravy a výstavby SR	
Zmena stavebného povolenia číslo:		zo dňa	vydal	
Nebola potrebná				
Protokol o štátnej expertíze		zo dňa	číslo	
-				
Zmluva o diele podľa Obchodného zákonníka č. Obj. ZM/2018/0325 č. Zhot. Z1/2018/086/15				
		zo dňa	27.9.2018	vrátane 2 dodatkov
Dátum začatia prác podľa Zmluvy	Dátum skutočného začatia prác	Dátum dokončenia prác podľa Zmluvy		
28.9.2018	28.9.2018	30.4.2019		

Dôvody nedodržania lehôt začatia a dokončenia Diela alebo časti Diela Lehoty boli dodržané.		
Odchýlky od dokumentácie overenej stavebným úradom a ich dôvody Drobné odchýlky sú zohľadnené v kolaudačnom rozhodnutí. Dôvodom odchýlok boli zmeny počas výstavby.		
Uplatnený systém zmluvných a technických podmienok pri realizácii verejnej práce Zmluva o dielo uzatvorená v podľa Obchodného zákonníka		
Podmienky skúšobnej prevádzky stavby (verejnej práce) Skúšobná prevádzka bola ukončená vydaním kolaudačného rozhodnutia. Overená Protokolom z letového merania SZZ 09/2019.		
Zhodnotenie kvality preberanej verejnej práce (alebo jej dokončenej časti) stavebníkom (preberajúcim) Práce boli realizované v súlade so Zmluvou o dielo a stavebným dozorom schválenou realizačnou dokumentáciou.		
Súpis drobných nedorobkov a nedostatkov zrejmych pri odovzdaní a prevzatí verejnej práce alebo jej dokončenej časti Zmena sklonu optickej osi návěstidiel v pomere 1:70.		
Dohoda o opatreniach a lehotách na odstránenie nedorobkov a nedostatkov verejnej práce alebo jej dokončenej časti Bez nedorobkov.		
Zadržaná suma z dohodnutej ceny verejnej práce do odstránenia všetkých nedorobkov a nedostatkov a preukázania splnenia kvalitatívnych parametrov (v Eur a %) Bez nedorobkov. Zadržané v zmysle Zmluvy o dielo ku dňu prevzatia: 77 479,37 EUR bez DPH.		
Dohoda o zabezpečení prístupu zhotoviteľa do objektu s cieľom odstrániť nedorobky a nedostatky Bez nedorobkov.		
Dohodnutý termín vypratania staveniska po ukončení realizácie verejnej práce Stavenisko bolo vypratane.		
Ďalšie dohodnuté podmienky Žiadne.		
Údaje o prevzatí dokumentácie skutočného realizovania verejnej práce Projekt skutočného vyhotovenia Porealizačné zameranie objektu Elaborat kvality Stavebný denník Zmluva o dielo Rozpočet stavby vrátane faktúr za realizované práce		
Údaje o archivovaní dokumentácie Dokumentáciu prevzal a archivuje zhotoviteľ.		
Odovzdané doklady v priebehu uskutočňovania verejnej práce Žiadne.		
Cena podľa Zmluvy o Dielo a jej dodatkov (bez DPH)	EUR	2 051 009,85
Zľavu z ceny a jej dôvody	EUR	-
Cena po odpočítaní zľavy	EUR (bez DPH)	
Zvýšenie alebo zníženie z ceny Diela. Dôvody zvýšenia prípadne zníženia ceny Diela s uvedením vývoja ceny Diela	EUR (bez DPH)	
Zvýšenie z dôvodu zmien počas výstavby.		143 209,70
Odškodnenie za omeškania a iné sankcie v EUR podľa Zmluvy o Dielo, resp. podľa Obchodného zákonníka	Ku dňu začatia preberacieho konania boli vystavené splátkové listy na sumu v EUR s DPH spolu (práce + dokumentácia)	Termín predloženia konečnej faktúry. Zverejneného platobného potvrdenia
Neboli uplatnené	1 638 807,39	Po zverejnení Dodatku č. 2
Záručná lehota (konečný dátum)		
60 mesiacov	7.4.2024	
Súpis príloh, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto protokolu Projekt skutočného vyhotovenia Porealizačné zameranie objektu Elaborat kvality Stavebný denník Zmluva o dielo Rozpočet stavby vrátane faktúr za realizované práce		
Dátum ukončenia preberacieho konania 4.6.2019		

Zástupca Zhotoviteľa a zástupca stavebníka (Objednávateľa) odovzdávajú a zástupca správcu preberajú Dielo alebo časť Diela podľa Zmluvy o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva k objektu vyvolanej investície a príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.

	Meno a priezvisko	Funkcia	Podpis a príloha pečiatky
Zástupcovia odovzdávajúcej organizácie - Objednávateľa		Odbor správy stavebného dozoru Odbor výstavby	
Zástupcovia preberajúcej organizácie - Správcu		Oddelenie svetelno - zabezpečovacích zariadení	
Ostatní účastníci konania - zhotoviteľ		stavbyvedúci	

Rozdeľovník

1x správca
Objednávateľ
1x zhotoviteľ

Vyjadrenie účastníkov konania

V súlade so Zmluvou o dielo a Zmluvou o bezodplatnom prevode vlastníckeho práva k objektu vyvolanej investície zástupca Zhotoviteľa a zástupca Objednávateľa odovzdávajú dňa 04.06.2019 stavbu a zástupca Správcu ju týmto preberá do prevádzky.